

## Newsletter des Kompetenzzentrums Integration

Nr. 6/2020, Juni 2020

### Neues aus der Stadt Bern



#### **Bernetz sucht «Vernetzerinnen und Vernetzer» in diversen Berufsbranchen**

Für die Teilnehmenden des diesjährigen [Bernetz-Programmes](#) suchen wir Personen aus den verschiedensten Berufen und Branchen. Sie brauchen: eine migrierte Fachperson auf ein Gespräch zu treffen und Ihr Insiderwissen weiterzugeben. «Bernetz» unterstützt qualifizierte stellensuchende Migrantinnen und Migranten im

Aufbau eines beruflichen Netzwerkes. Mehr erfahren Sie unter [www.bern.ch/bernetz](http://www.bern.ch/bernetz)



## **Der Berner Gemeinderat begrüsst die aktuelle Debatte um Rassismus**

Mitte Juni wurde das Wandbild der Schule Wylergut übermalt. Es enthielt rassistische Motive. Die Aktion war auch ein Protest gegen den lang andauernden Prozess: Die Stadt Bern hatte einen Ideenwettbewerb lanciert, der das Kulturerbe aus der Kolonialzeit «kritisch und zeitgemäss» einordnen sollte. Aus der [Medienmitteilung des Gemeinderates](#): «Für den Gemeinderat sind die gegenwärtig stattfindenden Proteste ein wichtiges Zeichen gegen Rassismus. Er kann die Kritik und den Protest nachvollziehen, die mit der Übermalung von Teilen eines umstrittenen Wandbildes im Schulhaus Wylergut zum Ausdruck gebracht wurden. Er erachtet aber andere Formen als geeigneter, um die Diskussion voranzutreiben.»



## **Kurzinput zum Ausländer- und Integrationsgesetz (AIG)**

Das Kompetenzzentrum Integration bietet einen Kurzinput zum Ausländer- und Integrationsgesetz (AIG) an. Das AIG betrifft ausländische Personen aus Drittstaaten, die in der Schweiz über eine Aufenthaltsbewilligung B- oder eine Niederlassungsbewilligung C verfügen. Wir kommen bei Ihnen vorbei und informieren über die wichtigsten Punkte aus dem Gesetz.

Das Angebot richtet sich an Vereine, Organisationen und Privatpersonen aus der Stadt Bern. Weitere Informationen finden Sie auf unserer [Webseite](#).



## **Umstrukturierung im Asyl- und Flüchtlingsbereich (NA-BE)**

Am 1. Juli ist es so weit: Die Neustrukturierung des Asyl- und Flüchtlingsbereichs im Kanton Bern (NA-BE) wird umgesetzt. Das Kompetenzzentrum Integration (KI) übernimmt rund 1200 Personen (zu den bisherigen rund 700) von den bis anhin zuständigen Organisationen SRK, Caritas und Heilsarmee Flüchtlingshilfe.

Das KI (in Zusammenarbeit mit dem Kompetenzzentrum Arbeit sowie der Heilsarmee) wird zuständig sein für die Ausrichtung der Sozialhilfe, die Unterbringung (in Kollektiv-unterkünften wie auch in individuellen Wohnungen), die Fallführung/Beratung sowie die berufliche und soziale Integration.



## **Mitglieder für den Rat für Seniorinnen und Senioren gesucht**

[Der Rat für Seniorinnen und Senioren der Stadt Bern](#)

berät und unterstützt den Gemeinderat in alterspolitischen Fragen. Er bringt die Anliegen der älteren Bevölkerung in Projekte und Strategien der Stadt ein, zum Beispiel bei den Themen öffentlicher Raum, Wohnen, Kultur und Gesundheit. Für die Jahre 2021-2024 sucht das

Kompetenznetzwerk Alter mehrere neue Mitglieder für den Rat. Besonders erwünscht sind Kandidaturen von Personen mit Migrationserfahrung. Mehr Informationen finden Sie auf der [Webseite](#).



## Die Zukunft der Schützenmatte beleben

Vom 2. bis 9. Juli findet die «Aktionswoche Schützenkonzept» statt. Mehrere Organisationen setzen sich für einen solidarischen Raum auf der Schützenmatte ein. Der Fokus der Veranstaltungen liegt auf Anti-Rassismus, Teilhabe sowie Begegnungen. Das gesamte Programm finden Sie im Kalender von [«Wir alle sind Bern»](#).

## Immer wieder aktuell



## Corona-Virus: Hygienemassnahmen und Unterstützungsangebote in mehreren Sprachen

Trotz der schrittweisen Rückkehr zu einer Normalität ist es wichtig, dass wir weiterhin die Hygienemassnahmen einhalten. Wichtige Infos zur Corona-Situation in mehreren Sprachen finden Sie auf [der Webseite des Bundes](#). Beratungs- und Unterstützungsangebote bleiben ebenfalls wichtig. Auf der [Webseite www.bern.ch/informationen-in-anderen-sprachen](#) finden Sie einen Überblick in 12 verschiedenen Sprachen.



## **Corona: Finanzielle Unterstützung**

### **Unterstützungsaktion der Caritas**

Viele Familien und ihre Kinder sind aufgrund der Coronakrise in einer Notlage. Caritas Bern hilft mit Einkaufsgutscheinen in den Caritas-Märkten und direkter finanzieller Unterstützung. Weitere Infos finden Sie auf der [Webseite von Caritas](#).

### **Winterhilfe**

Auch die Winterhilfe bietet Unterstützung für Menschen, die von der Corona-Krise betroffen sind. Nähere Infos finden Sie auf der [Webseite der Winterhilfe](#).



## **Angst vor Zwangsheiraten in den Sommerferien**

Aufgrund der Corona-Pandemie gestalten sich die Sommerferien dieses Jahr bei vielen etwas anders. Dennoch bleibt das Thema Zwangsheirat aktuell. Viele junge Frauen und Männer fürchten sich davor, in den Sommerferien verheiratet zu werden. Auf der Webseite [www.bern.ch/zwangsheirat](http://www.bern.ch/zwangsheirat) gibt es nützliche Tipps und Anlauf- und Beratungsstellen.



## **Austauschsitzung Migration: Interkulturelle Öffnung der Institutionen - mit Fokus Kinder und Jugendliche**

Die [Austauschsitzung Migration](#) der [isa](#) wurde aufgrund der Corona-Situation verschoben. Sie findet neu am 19. August 2020 in der Rotonda, Dreifaltigkeitskirche, Sulgeneckstrasse 13, 3007

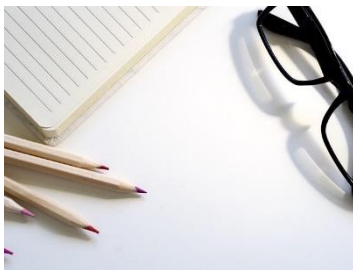
Bern statt. Die Austauschszitzung beschäftigt sich mit den Auswirkungen des AIG (Ausländer- und Integrationsgesetz) auf das Aufwachsen von Kindern und Jugendlichen ohne Schweizer Pass.



### **Finanzielle Unterstützung für Projekte: «Neues Wir»**

«Wer» ist die Schweiz? Wer ist «Wir» und wer entscheidet darüber? Das neue [Programm der Eidgenössischen Migrationskommission \(EKM\)](#)

bietet finanzielle Unterstützung an für Projekte, die diese Fragen beantworten. Die Projekte zum Thema «Neues Wir» können online bis zum 15. September auf der Webseite der EKM eingereicht werden.



### **Ausschreibung: Zugang zu Bildung für junge Geflüchtete**

Die Volkart Stiftung und die Stiftung Mercator Schweiz fördern Organisationen, die sich für bessere Bildungschancen von Geflüchteten einsetzen. Bewerbungen sind bis zum 23. September 2020 möglich. Alle weiteren Infos finden Sie auf der [Webseite](#).



### **Beratungsangebot isa - Fachstelle Migration**

Im Auftrag der Stadt Bern bietet die «isa Fachstelle Migration» kostenlose Beratung zu Fragen über Migration und Integration. Sie erteilt

Auskünfte in 9 Sprachen zum alltäglichen Leben wie zum Beispiel Aufenthalt und Ausweis, Arbeit, Aus- und Weiterbildung, Diskriminierungsschutz, Einbürgerung.

Beratungen finden auch in den Schulsommerferien statt. Die aktuellen Öffnungszeiten und Kontaktdaten finden Sie auf der [Webseite der isa](#).

## G-Tipps

### g-flüchtet:

- Anlässlich des Internationalen Flüchtlingstags am 20. Juni hat die EKM die erfolgreiche Ausstellung «FLUCHT» online lanciert. Mit dem digitalen Lehrmittel lernen junge Menschen die verschiedenen Stationen einer Flucht kennen. [Zum Lehrmittel](#)

### g-lesen:

- Die INFRA Bern bietet kostenlose juristische Beratungen von Frauen für Frauen an. Die wichtigsten ausländerrechtlichen Fragen zu Heirat, Trennung und Scheidung sind nun in einem Ratgeber zusammengefasst. [Zum Ratgeber](#)
- Peter Streckeisen nimmt in seinem Kommentar erfrischend und überzeugend Abschied vom Begriff «Ausländeranteil». [Zum Artikel](#)

## Agenda

Hinweise auf aktuelle Veranstaltungen und Weiterbildungen rund um Migration/Integration finden Sie immer in der [Agenda auf unserer Webseite](#).

---

- [Austauschsitzung Migration: "Transkulturelle Öffnung – Voraussetzung für Chancengerechtigkeit"](#), 19. August 2020
- [Solidaritätslauf für Sans-Papiers](#), 5. September 2020
- [Öffentliche Fachtagung der KOFI zum Thema Integration und Arbeitsintegration](#), 15. September 2020
- [Save the Date: Austauschsitzung Migration](#): Herausforderung Kommunikation im Kontext Migration/Integration und Antidiskriminierung, 26. November 2020

*Copyright © 2020 - Stadt Bern - All rights reserved.*

**Herausgabe und Redaktion**

Stadt Bern  
 Direktion für Bildung, Soziales und Sport  
 Kompetenzzentrum Integration  
 Effingerstrasse 33  
 3008 Bern  
 031 321 60 36

[www.bern.ch/integration](http://www.bern.ch/integration)

[www.facebook.com/Bern.Integration](https://www.facebook.com/Bern.Integration)

[integration@bern.ch](mailto:integration@bern.ch)

Bilder: Wandbild Wylergut: imt; "Neues Wir": Finanzielle Unterstützung: Kurt Michel, pixelio; Schützkonzpet: wir alle sind Bern; Webseite EKM; Beratungsangebot isa: Webseite isa.

Hier können Sie sich von dieser Liste [abmelden](#)